


LỆNH PHÒNG TRÁNH NGƯỢC ĐAI (G.L. c. 209A) Trang 1 / 2		SỐ HỒ SƠ	TÒA SỞ THẨM MASSACHUSETTS	
Tên của Nguyên Đơn		T H O N G T I N B I Đ Y	Tên & Địa Chỉ của Bị Đơn	
Tên & Địa Chỉ của Tòa Án			Bí danh, nếu có	
			Ngày Sinh (tháng có 2 chữ số/ngày có 2 chữ số/năm có 4 chữ số):	Giới Tính <input type="checkbox"/> Nam <input type="checkbox"/> Nữ
		SS # (Chỉ bốn số cuối) XXX-XX-	Số Điện Thoại Gọi Ban Ngày ()	
			Số Điện Thoại Di Động ()	

VI PHẠM LỆNH NÀY LÀ PHẠM TỘI HÌNH SỰ có thể bị trừng phạt tù hoặc phạt tiền hoặc cả hai.

A. TÒA ÁN ĐÃ BAN HÀNH LỆNH SAU ĐÂY ĐỐI VỚI BỊ CÁO: (chỉ những mục được đánh dấu sẽ được áp dụng)

- Lệnh này được ban hành không cần thông báo trước vì Tòa Án xác định rằng có nguy cơ đáng kể việc bị ngược đãi ngay lập tức.
- Lệnh này đã được thông báo qua điện thoại từ Thẩm Phán có tên dưới đây cho: Sở Cảnh Sát _____ Nhân Viên Cảnh Sát _____
- 1. QUÝ VỊ ĐƯỢC LỆNH KHÔNG ĐƯỢC NGƯỢC ĐAI NGUYÊN ĐƠN** bằng cách gây tổn thương, đe dọa hoặc cố gắng gây tổn hại cho Nguyên Đơn về thể chất hoặc làm Nguyên Đơn sợ sếp bị tổn hại thể chất nghiêm trọng, hoặc bằng cách sử dụng vũ lực, đe dọa hoặc cưỡng ép Nguyên Đơn quan hệ tình dục.
- 2. QUÝ VỊ ĐƯỢC LỆNH KHÔNG LIÊN LẠC VỚI NGUYÊN ĐƠN**, gặp trực tiếp, qua điện thoại, bằng văn bản, điện tử hoặc cách khác, trực tiếp hoặc thông qua người khác, và ở cách xa tối thiểu _____ yard với Nguyên Đơn ngay cả khi Nguyên Đơn dường như cho phép hoặc yêu cầu liên lạc. Ngoại lệ duy nhất cho lệnh này là: a) liên lạc được cho phép tại Mục 8, 9, 10 và 11 dưới đây, hoặc b) bằng cách gửi Nguyên Đơn thư, bởi cảnh sát trưởng hoặc nhân viên có thẩm quyền khác, bản sao giấy tờ nộp cho tòa án khi được yêu cầu theo quy chế hoặc quy tắc của tòa án.
- 3. QUÝ VỊ ĐƯỢC LỆNH NGAY LẬP TỨC RỜI KHỎI VÀ TRÁNH XA NƠI CƯ TRÚ CỦA NGUYÊN ĐƠN**, trừ khi được cho phép tại Mục 8 và 10 dưới đây, tại bất cứ nơi nào quý vị có thể có lý do để biết Nguyên Đơn có thể cư trú. Tòa Án cũng **RA LỆNH** cho quý vị (a) giao nộp bất kỳ chìa khóa nào của nơi cư trú đó cho Cảnh Sát; (b) không làm tổn hại bất kỳ tài sản nào của Nguyên Đơn hoặc bất kỳ người cư ngụ nào khác; (c) không cất hoặc gây ra việc cất bất kỳ tiện ích hoặc chuyển phát thư nào cho Nguyên Đơn; và (d) không can thiệp bằng bất cứ cách nào tới quyền của Nguyên Đơn để sở hữu nơi cư trú đó, trừ trường hợp tổ tụng pháp lý phù hợp.
 - Nếu ô này được chọn, Tòa Án cũng RA LỆNH** quý vị ngay lập tức rời khỏi và tránh xa toàn bộ tòa nhà căn hộ hoặc nhà ở gồm nhiều gia đình khác ở đó có nơi cư trú của Nguyên Đơn.
- 4a. QUÝ VỊ ĐƯỢC LỆNH TRÁNH XA NƠI LÀM VIỆC CỦA NGUYÊN ĐƠN** tại _____
- 4b. QUÝ VỊ ĐƯỢC LỆNH TRÁNH XA TRƯỜNG HỌC CỦA NGUYÊN ĐƠN** tại _____
- 5a. TÒA ÁN RA LỆNH** địa chỉ cư trú của Nguyên Đơn không xuất hiện trên lệnh.
- 5b. TÒA ÁN RA LỆNH** địa chỉ nơi làm việc của Nguyên Đơn không xuất hiện trên lệnh.
- 5c. TÒA ÁN RA LỆNH** địa chỉ trường của Nguyên Đơn không xuất hiện trên lệnh.
- 6. QUYỀN GIÁM HỘ NHỮNG TRẺ EM SAU ĐÂY ĐƯỢC TRAO CHO NGUYÊN ĐƠN:**

T E N	T U O I	T E N	T U O I

- 7. QUÝ VỊ ĐƯỢC LỆNH KHÔNG LIÊN LẠC VỚI NHỮNG TRẺ CÓ TÊN TRÊN HOẶC BẤT CỨ TRẺ NÀO DO NGUYÊN ĐƠN GIÁM HỘ ĐƯỢC LIỆT KÊ DƯỚI ĐÂY**, hoặc gặp mặt, qua điện thoại, bằng văn bản, điện tử hoặc cách khác, trực tiếp hoặc thông qua người khác và ở cách xa tối thiểu _____ yard với chúng ngoại trừ khi quý vị được phép bằng văn bản của Tòa Án cho làm như vậy.
 - Quý vị cũng được ra lệnh phải tránh xa (những) trường học, cơ sở giữ trẻ ban ngày, và những nơi khác sau đây:

T E N	T U O I	T E N	T U O I

8. THĂM TRẺ ĐƯỢC LIỆT KÊ Ở MỤC 6 CHỈ ĐƯỢC PHÉP TRONG NHỮNG TRƯỜNG HỢP SAU (có thể được lệnh của chỉ Tòa Án Di Chúc và Gia Đình):

- Tới Thẩm chỉ được phép nếu được giám sát và có sự hiện diện của _____ (tên) vào những thời điểm sau đây _____ được trả tiền bởi _____ (tên)
- Việc đưa trẻ em đi và về từ nơi thăm này sẽ được thực hiện bởi _____ (tên) (bên thứ ba), và không phải bởi quý vị.
- Quý vị chỉ có thể liên lạc với Nguyên Đơn để sắp xếp lần thăm này. Liên lạc có thể chỉ được thực hiện qua điện thoại, e-mail, văn bản, khác _____

- 9. QUÝ VỊ ĐƯỢC LỆNH THANH TOÁN HỖ TRỢ THEO CÁCH SAU ĐÂY:**
 - \$ _____ hỗ trợ trẻ em mỗi _____ [tuần/tháng] bằng cách khấu trừ thu nhập thông qua Sở Thuế (DOR). Bị Đơn phải gửi thanh toán cho DOR tại P.O. Hòm thư 55144, Boston, MA 02205-5144 cho đến khi khấu trừ từ việc làm bắt đầu.
 - \$ _____ hỗ trợ trẻ em mỗi _____ [tuần/tháng] trực tiếp cho Nguyên Đơn bằng cách gửi thanh toán qua thư cho _____.
 - \$ _____ hỗ trợ cho Nguyên Đơn mỗi _____ [tuần/tháng] trực tiếp cho Nguyên Đơn bằng cách gửi thanh toán qua thư cho _____.
 - Các lệnh khác: _____

- 10. QUÝ VỊ CÓ THỂ ĐÈN LẤY TÀI SẢN CÁ NHÂN CỦA MÌNH** có cảnh sát đi cùng vào thời điểm được sự đồng ý của Nguyên Đơn.
- 11. QUÝ VỊ ĐƯỢC LỆNH BỒI THƯỜNG CHO NGUYÊN ĐƠN** \$ _____ thiệt hại do kết quả trực tiếp của hành vi ngược đãi, phải được thanh toán đầy đủ vào hoặc trước _____, 20_____. bằng cách gửi thư trực tiếp cho Nguyên Đơn qua Văn Phòng Quản Chế của Tòa Án này.

12. CÓ NGUY CƠ ĐÁNG KỂ HÀNH VI BẠO HÀNH NGAY LẬP TỨC. QUÝ VỊ ĐƯỢC LỆNH PHẢI NGAY LẬP TỨC GIAO NỢP Cho Sở Cảnh Sát hoặc nhân viên cảnh sát thực hiện lệnh này tất cả súng, đạn được, giấy phép sử dụng súng và thẻ FID. Giấy phép mang súng của quý, nếu có, và thẻ FID, nếu có, bị đình chỉ ngay lập tức.

- Quý vị phải ngay lập tức giao nộp các đồ được liệt kê ở trên, và tuân thủ tất cả các Lệnh khác trong vụ kiện này.
- Trong một số ngoại lệ nào đó, việc mua và/hoặc sở hữu súng và/hoặc đạn được trong khi lệnh này có hiệu lực là một tội phạm liên bang. 18 U.S.C. §§ 922(g)(8) và 925.

- 13. VỀ NGÀY ĐIỀU TRẦN THEO LỊCH TIẾP THEO**, Tòa Án sẽ nghe lời khai và những bằng chứng khác liên quan đến Mục 9 của lệnh này, trong đó bao gồm hỗ trợ cho Nguyên Đơn và/hoặc các trẻ vị thành niên. Quý vị được lệnh mang theo bất kỳ hồ sơ tài chính nào về tài sản của mình (bao gồm cả khai thuế mới nhất và bốn bảng lương cuối cùng) cung cấp bằng chứng về thu nhập hiện tại của quý vị tới ngày điều trần theo lịch tiếp theo.

14. QUÝ VỊ CŨNG ĐƯỢC RA LỆNH

Nguyên Đơn phải có mặt tại phiên điều trần theo lịch, hoặc Lệnh này sẽ hết hạn. Bị Đơn có thể có mặt, có hoặc không có luật sư, để phản đối bất kỳ sự gia hạn hoặc sửa đổi nào với Lệnh này. Nếu Bị Đơn không có mặt, Lệnh có thể được gia hạn hoặc sửa đổi theo quyết định của Thẩm Phán. Với lý do chính đáng, Nguyên Đơn hoặc Bị Đơn có quyền yêu cầu Tòa Án sửa đổi Lệnh này trước ngày hết hạn dự kiến.